

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EF) nr. 237/2003 af 7. februar 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 238/2003 af 7. februar 2003 om fastsættelse af den told, der skal anvendes fra den 1. januar til den 31. december 2003 på indførsel fra Ungarn til Fællesskabet af en række varer henhørende under Rådets forordning (EF) nr. 3448/93	3
Kommissionens forordning (EF) nr. 239/2003 af 7. februar 2003 om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater	23
Kommissionens forordning (EF) nr. 240/2003 af 7. februar 2003 om bud, der er indgivet inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1895/2002 omhandlede licitation over forsendelse af afskallet, langkornet ris B til Réunion	24
Kommissionens forordning (EF) nr. 241/2003 af 7. februar 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation	25
Kommissionens forordning (EF) nr. 242/2003 af 7. februar 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langkornet ris A til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation	26
Kommissionens forordning (EF) nr. 243/2003 af 7. februar 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation	27
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 244/2003 af 7. februar 2003 om 11. ændring af Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af forordning (EF) nr. 467/2001	28

★ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/98/EF af 27. januar 2003 om fastsættelse af standarder for kvaliteten og sikkerheden ved tapning, testning, behandling, opbevaring og distribution af humant blod og blodkomponenter og om ændring af direktiv 2001/83/EF	30
---	----

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2003/84/EF:

★ Kommissionens afgørelse af 7. februar 2003 om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af visse kornorienterede elektriske plader og bånd (fladvalsedede produkter) af bredde 500 mm og derunder med oprindelse i Polen og Rusland	41
---	----

Berigtigelser

★ Berigtigelse til Kommissionens direktiv 2002/40/EF af 8. maj 2002 om gennemførelse af Rådets direktiv 92/75/EØF for så vidt angår energimærkning af el-ovne til husholdningsbrug (EFT L 128 af 15.5.2002)	43
---	----

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 237/2003**af 7. februar 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 7. februar 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	75,1
	204	47,3
	212	123,3
	628	109,3
	999	88,8
0707 00 05	052	112,3
	204	122,9
	220	255,9
	999	163,7
0709 10 00	220	135,1
	999	135,1
0709 90 70	052	121,7
	204	185,6
	999	153,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	49,8
	204	43,7
	212	45,7
	220	38,8
	624	75,9
	999	50,8
0805 20 10	204	71,9
	999	71,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,2
	204	58,3
	220	66,9
	464	140,4
	600	63,6
	624	80,5
	999	78,8
0805 50 10	052	43,8
	220	69,4
	600	74,9
	999	62,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	95,1
	404	103,3
	720	111,3
	999	103,2
0808 20 50	388	86,3
	400	118,6
	512	111,1
	528	76,2
	720	40,2
	999	86,5

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 238/2003**af 7. februar 2003****om fastsættelse af den told, der skal anvendes fra den 1. januar til den 31. december 2003 på indførsel fra Ungarn til Fællesskabet af en række varer henhørende under Rådets forordning (EF) nr. 3448/93**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I protokol nr. 3 til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side, godkendt ved Rådets og Kommissionens afgørelse 93/742/Euratom, EKSF, EF ⁽³⁾, fastsættes handelsordningerne for de forarbejdede landbrugsprodukter, der er anført heri.
- (2) Protokol nr. 3 blev ændret ved afgørelse nr. 2/2002 truffet af Associeringsrådet EF-Ungarn den 16. april 2002 om forbedring af handelsordningerne for forarbejdede landbrugsprodukter som omhandlet i protokol nr. 3 til Europaaftalen ⁽⁴⁾; heri bestemmes det, at den told,

der skal anvendes på indførsel af en række varer med oprindelse i Ungarn, nedsættes med virkning fra den 1. januar 2002.

- (3) Den nedsatte told, der skal anvendes fra den 1. januar til den 31. december 2003, bør derfor fastsættes i henhold til protokol nr. 3 for indførsel af en række varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Ungarn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den told, de landbrugselementer og den tillægstold, der skal anvendes fra den 1. januar til den 31. december 2003 på indførsel af varer med oprindelse i Ungarn, som er omfattet af tabel 2a og tabel 2b i bilag I til protokol nr. 3 til Europaaftalen, er fastsat i bilag I, II og III til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 347 af 31.12.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 172 af 2.7.2002, s. 24.

BILAG I

TABEL A

(Bilag 1, tabel 2a, til afgørelse nr. 2/2002)

Told ved indførsel i Fællesskabet af varer med oprindelse i Ungarn

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra den 1.1. til den 31.12.2003
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:	
0403 10	– Yoghurt:	
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:	
	– – – I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med indhold af mælkefedt på:	
0403 10 51	– – – – 1,5 vægtprocent og derunder	6,6 % + 76 EUR/100 kg
0403 10 53	– – – – Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	6,6 % + 104,3 EUR/100 kg
0403 10 59	– – – – Over 27 vægtprocent	6,6 % + 135 EUR/100 kg
	– – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:	
0403 10 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder	6,6 % + 9,9 EUR/100 kg
0403 10 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	6,6 % + 13,6 EUR/100 kg
0403 10 99	– – – – Over 6 vægtprocent	6,6 % + 21,2 EUR/100 kg
0403 90	– Andre varer:	
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:	
	– – – I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med indhold af mælkefedt på:	
0403 90 71	– – – – 1,5 vægtprocent og derunder	6,6 % + 76 EUR/100 kg
0403 90 73	– – – – Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	6,6 % + 104,3 EUR/100 kg
0403 90 79	– – – – Over 27 vægtprocent	6,6 % + 135 EUR/100 kg
	– – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:	
0403 90 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder	6,6 % + 9,9 EUR/100 kg
0403 90 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	6,6 % + 13,6 EUR/100 kg
0403 90 99	– – – – Over 6 vægtprocent	6,6 % + 21,2 EUR/100 kg
0405	Smør og andre mælkefedtstoffer; smørbare mælkefedtprodukter:	
0405 20	– Smørbare mælkefedtprodukter:	
0405 20 10	– – Med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent	7,2 % + EAR (*)
0405 20 30	– – Med fedtindhold på 60 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent	7,2 % + EAR (*)
0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:	
0710 40 00	– Sukkermajs	2,4 % + 7,5 EUR/100 kg net eda

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra den 1.1. til den 31.12.2003
0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring:	
0711 90	– Andre grøntsager; blandinger af grøntsager:	
	– – Grøntsager:	
0711 90 30	– – – Sukkermajs	2,4 % + 7,5 EUR/100 kg net eda
1702 50 00 1702 90 10	Kemisk ren fructose og maltose	0 %
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):	
1704 10	– Tyggegummi, også overtrukket med sukker:	
1704 10 11- 1704 10 19	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 60 vægtprocent	1,6 % + 21,6 EUR/100 kg MAX 14,3 %
1704 10 91- 1704 10 99	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derover	1,6 % + 24,7 EUR/100 kg MAX 14,5 %
1704 90	– Andre varer:	
1704 90 10	– – Lakridssaft, der indeholder over 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer	0 %
1704 90 30	– – Hvid chokolade	1,6 % + 36 EUR/100 kg MAX 15,1 % + 13,2 EUR/100 kg
1704 90 51- 1704 90 99	– – Andre varer	1,6 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
1803	Kakaomasse, også affedt:	7,6 %
1804 00 00	Kakaosmør, kakaofedt og kakaoolie	6,1 %
1805 00 00	Kakaopulver, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	6,4 %
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:	
1806 10	– Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:	
1806 10 15	– – Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 5 vægtprocent	4 %
1806 10 20	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 5 vægtprocent og derover, men under 65 vægtprocent	4 % + 20,1 EUR/100 kg
1806 10 30	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent	4 % + 25,1 EUR/100 kg
1806 10 90	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 80 vægtprocent og derover	4 % + 33,5 EUR/100 kg
1806 20	– Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg:	
1806 20 10	– – Med indhold af kakaosmør på 31 vægtprocent og derover eller med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 31 vægtprocent og derover	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra den 1.1. til den 31.12.2003
1806 20 30	-- Med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 25 vægtprocent og derover, men under 31 vægtprocent	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
	--I andre tilfælde:	
1806 20 50	--- Med indhold af kakaosmør på 18 vægtprocent og derover	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
1806 20 70	--- »Chocolate milk crumb«	4 % + EAR (*)
1806 20 80	--- »Chokoladeglasur«	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
1806 20 95	--- Andre varer	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
	- Andre varer, i blokke, plader eller stænger:	
1806 31 00	-- Med fyld	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
1806 32	-- Uden fyld	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
1806 90	- Andre varer	4 % + EAR (*) MAX 14,9 % + AD S/ZR (**)
1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 40 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 5 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet:	
1901 10 00	- Tilberedte næringsmidler til børn, i pakninger til detailsalg	0 % + EAR (*)
1901 20 00	- Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905	0 % + EAR (*)
1901 90	- Andre varer:	
	-- Maltekstrakt:	
1901 90 11	--- Med indhold af tørstof på 90 vægtprocent og derover	0 % + 14,4 EUR/100 kg
1901 90 19	---I andre tilfælde	0 % + 11,7 EUR/100 kg
	-- Andre varer:	
1901 90 99	---I andre tilfælde	0 % + EAR (*)
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt:	
	- Pastaprodukter, ikke kogte, fyldte eller på anden måde tilberedt:	
1902 11 00	-- Med indhold af æg	6,1 % + 19,6 EUR/100 kg
1902 19	--I andre tilfælde:	
1902 19 10	--- Uden indhold af mel af blød hvede	6,1 % + 19,6 EUR/100 kg
1902 19 90	---I andre tilfælde	6,1 % + 16,8 EUR/100 kg
1902 20	- Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt:	
	--I andre tilfælde:	
1902 20 91	--- Kogte	6,6 % + 4,8 EUR/100 kg
1902 20 99	---I andre tilfælde	6,6 % + 13,6 EUR/100 kg
1902 30	- Andre pastaprodukter:	
1902 30 10	-- Tørrede	5,1 % + 19,6 EUR/100 kg
1902 30 90	--I andre tilfælde	5,1 % + 7,7 EUR/100 kg

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra den 1.1. til den 31.12.2003
1902 40	– Couscous:	
1902 40 10	– – Ikke tilberedt	6,1 % + 19,6 EUR/100 kg
1902 40 90	– – I andre tilfælde	5,1 % + 7,7 EUR/100 kg
1903 00 00	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel og lignende	5,1 % + 12 EUR/100 kg
1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet:	
1904 10	– Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter:	
1904 10 10	– – Varer af majs	0 % + 16 EUR/100 kg
1904 10 30	– – Varer af ris	0 % + 36,8 EUR/100 kg
1904 10 90	– – Andre varer:	0 % + 26,8 EUR/100 kg
1904 20	– Tilberedte næringsmidler fremstillet af ikke-ristede flager af korn eller af blandinger af ikke-ristede kornflager og ristede flager af korn eller ekspanderet korn:	
1904 20 10	– – Blandinger af Müsli-typer baseret på ikke-ristede kornflager	0 % + EAR (*)
	– – Andre varer:	
1904 20 91	– – – Varer af majs	0 % + 16 EUR/100 kg
1904 20 95	– – – Varer af ris	0 % + 36,8 EUR/100 kg
1904 20 99	– – – Andre varer	0 % + 26,8 EUR/100 kg
1904 30 00	– Bulgur	0 % + 20,5 EUR/100 kg
1904 90	– Andre varer:	
1904 90 10	– – Ris	0 % + 36,8 EUR/100 kg
1904 90 80	– – Andre varer	0 % + 20,5 EUR/100 kg
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer:	
1905 10 00	– Knækbrød	4,6 % + 10,4 EUR/100 kg
1905 20	– Honningkager og lignende:	
1905 20 10	– – Med indhold af saccharose på under 30 vægtprocent (herunder invertsukker, beregnet som saccharose)	4,8 % + 14,6 EUR/100 kg
1905 20 30	– – Med indhold af saccharose på 30 vægtprocent og derofter, men under 50 vægtprocent (herunder invertsukker, beregnet som saccharose)	4,8 % + 19,6 EUR/100 kg
1905 20 90	– – Med indhold af saccharose på 50 vægtprocent og derofter (herunder invertsukker, beregnet som saccharose)	4,8 % + 25,1 EUR/100 kg
	– Søde kiks, biskuits og småkager; vafles:	
1905 31	– – Søde kiks, biskuits og småkager:	
	– – – Helt eller delvis overtrukket med chokolade eller andre tilberedninger med indhold af kakao:	
1905 31 11	– – – – I pakninger af nettovægt 85 g og derunder	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra den 1.1. til den 31.12.2003
1905 31 19	---- I andre tilfælde	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
	--- I andre tilfælde:	
1905 31 30	---- Med indhold af mælkefedt på 8 vægtprocent og derover	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
	---- I andre tilfælde:	
1905 31 91	----- Dobbeltkiks og -biskuits med mellemlag	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
1905 31 99	----- Andre varer	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
1905 32	-- Vafler:	
	--- Helt eller delvis overtrukket med chokolade eller andre tilberedninger med indhold af kakao:	
1905 32 11	---- I pakninger af nettovægt 85 g og derunder	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
1905 32 19	---- I andre tilfælde	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
	--- I andre tilfælde:	
1905 32 91	---- Saltede, også med fyld	4,8 % + EAR (*) MAX 16,5 % + AD S/ZR (**)
1905 32 99	---- I andre tilfælde	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
1905 40	- Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer	4,8 % + EAR (*)
1905 90	- Andre varer:	
1905 90 10	-- Usyrnet brød («Matze»)	3 % + 12,7 EUR/100 kg
1905 90 20	-- Kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer	3,6 % + 48,4 EUR/100 kg
	-- Andre varer:	
1905 90 30	--- Brød, uden tilsætning af honning, æg, ost eller frugt, og med et indhold i tør tilstand på ikke over 5 vægtprocent sukker og ikke over 5 vægtprocent fedt	4,8 % + EAR (*)
1905 90 40	--- Vafler med et vandindhold på over 10 vægtprocent	4,8 % + EAR (*) MAX 16,5 % + AD F/MR (**)
1905 90 45	--- Kiks, biskuits og småkager	4,8 % + EAR (*) MAX 16,5 % + AD F/MR (**)
1905 90 55	--- Ekstruderede eller ekspanderede varer, krydrede eller saltede	4,8 % + EAR (*) MAX 16,5 % + AD F/MR (**)
	--- Andre varer:	
1905 90 60	---- Med tilsætning af sødemidler	4,8 % + EAR (*) MAX 19,3 % + AD S/ZR (**)
1905 90 90	---- I andre tilfælde	4,8 % + EAR (*) MAX 16,5 % + AD F/MR (**)
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:	
2001 90	- Andre varer:	
2001 90 30	-- Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)	2,4 % + 7,5 EUR/100 kg net eda
2004	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:	
2004 90	- Andre grøntsager og blandinger af grøntsager:	
2004 90 10	-- Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)	2,4 % + 7,5 EUR/100 kg net eda
2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:	
2005 80 00	- Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)	2,4 % + 7,5 EUR/100 kg net eda

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra den 1.1. til den 31.12.2003
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:	
2008 99	-- Andre varer:	
	--- Ikke tilsat alkohol:	
	---- Ikke tilsat sukker:	
2008 99 85	----- Majs, undtagen sukkermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	2,4 % + 7,5 EUR/100 kg net eda
2008 99 91	----- Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover	2,4 % + 3 EUR/100 kg net eda
2101	Ekstrakter, essenser og koncenter af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté; brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncenter deraf:	
	- Ekstrakter, essenser og koncenter af kaffe samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncenter eller på basis af kaffe:	
2101 12	-- Varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncenter eller på basis af kaffe:	
2101 12 98	--- Andre varer	7,2 % + EAR (*)
2101 20	- Ekstrakter, essenser og koncenter af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncenter eller på basis af te eller maté:	
2101 20 20	-- Ekstrakter, essenser og koncenter	4,8 %
	-- Tilberedte varer:	
2101 20 92	--- På basis af ekstrakter, essenser eller koncenter af te eller maté	4,8 %
2101 20 98	--- I andre tilfælde	5,2 % + EAR (*)
2101 30	- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncenter deraf:	
	-- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:	
2101 30 11	--- Brændt cikorie	9,2 %
2101 30 19	--- Andre varer	1,6 % + 10,1 EUR/100 kg
	-- Ekstrakter, essenser og koncenter af brændt cikorie og af andre brændte kaffeerstatninger:	
2101 30 91	--- Af brændt cikorie	11,2 %
2101 30 99	--- Andre varer	1,6 % + 18,1 EUR/100 kg
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:	
2102 20	- Inaktiv gær; andre inaktive encellede mikroorganismer:	
	-- Inaktiv gær:	
2102 20 11	--- I form af tabletter, terninger og lignende eller i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	6,6 %
2102 20 19	--- I andre tilfælde	4 %
2103	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater; sennepsmel og tilberedt sennep:	
2103 10 00	- Sojasauce	6,1 %
2103 20 00	- Tomatketchup og andre tomat saucer	8,1 %

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra den 1.1. til den 31.12.2003
2103 30	– Sennepsmel og tilberedt sennep:	
2103 30 90	– – Tilberedt sennep	5,6 %
2103 90	– Andre varer:	
2103 90 90	– – Andre varer	5,6 %
2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf; homogeniserede sammensatte næringsmidler:	
2104 10	– Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf	8,8 %
2104 20 00	– Homogeniserede sammensatte næringsmidler	11,2 %
2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao:	
2105 00 10	– Varer, der ikke indeholder mælkefedt eller indeholder under 3 vægtprocent mælkefedt	6,8 % + 16,1 EUR/100 kg MAX 15,5 % + 7,5 EUR/100 kg
	– Varer med indhold af mælkefedt på:	
2105 00 91	– – 3 vægtprocent og derover, men under 7 vægtprocent	6,4 % + 30,8 EUR/100 kg MAX 14,4 % + 5,6 EUR/100 kg
2105 00 99	– – 7 vægtprocent og derover	6,3 % + 43,2 EUR/100 kg MAX 14,2 % + 5,5 EUR/100 kg
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:	
2106 10	– Proteinkoncentrater og teksturerede proteinstoffer:	
2106 10 20	– – Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	10,2 %
2106 10 80	– – I andre tilfælde	7,2 % + EAR (*)
2106 90	– Andre varer:	
2106 90 10 (*)	– – Ostefondue	28 EUR/100 kg
	– – Andre varer:	
2106 90 92	– – – Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	10,2 %
2106 90 98	– – – I andre tilfælde	7,2 % + EAR (*)
2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009:	
2202 10 00	– Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret	4,8 %
2202 90	– Andre varer:	
2202 90 10	– – Uden indhold af varer henhørende under pos. 0401-0404 eller fedt af varer henhørende under pos. 0401-0404	4,8 %
	– – I andre tilfælde, med indhold af fedt af varer henhørende under pos. 0401-0404:	
2202 90 91	– – – Under 0,2 vægtprocent	5,1 % + 10,9 EUR/100 kg
2202 90 95	– – – 0,2 vægtprocent eller derover, men under 2 vægtprocent	4,4 % + 9,6 EUR/100 kg
2202 90 99	– – – 2 vægtprocent eller derover	4,4 % + 16,9 EUR/100 kg
2203 00	Øl	4,8 %

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra den 1.1. til den 31.12.2003
2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer:	
2205 10	– I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:	
2205 10 10	– – Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol. eller derunder	8,7 EUR/hl
2205 10 90	– – Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol.	0,7 EUR/% vol/hl + 5,1 EUR/hl
2205 90	– I andre tilfælde:	
2205 90 10	– – Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol. eller derunder	7,2 EUR/hl
2205 90 90	– – Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol.	0,7 EUR/% vol/hl
3302	Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes som råvarer i industrien; andre tilberedninger på basis af lugtstoffer, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer:	
3302 10	– Af den art der anvendes i næringsmiddel- eller drikkevareindustrien:	
	– – Af den art der anvendes i drikkevareindustrien:	
	– – – Tilberedninger indeholdende samtlige de smagsstoffer, der kendetegner en bestemt drik:	
	– – – – I andre tilfælde:	
3302 10 21	– – – – – Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	10,2 %
3302 10 29	– – – – – I andre tilfælde	7,2 % + EAR (*)
3823	Industrielle monocarboxylfedtsyrer; sure olier fra raffinering; industrielle fedtalkoholer:	
	– Industrielle monocarboxylfedtsyrer, sure olier fra raffinering:	
3823 12 00	– – Oliesyre	2,4 %
3823 70 00	– Industrielle fedtalkoholer	3,0 %

(*) Se bilag II – Kolonne 2.

(**) Se bilag III – Kolonne 2.

(†) Denne præference kan udnyttes på de betingelser, der er fastsat i de relevante fællesskabsbestemmelser.

TABEL B

(Bilag 1, tabel 2b, til afgørelse nr. 2/2002)

Told ved indførsel i Fællesskabet af varer med oprindelse i Ungarn

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra den 1.1. til den 31.12.2003
0509 00	Naturlige animalske vaskesvampe:	
0509 00 90	– Andre varer	3,6 %
1302	Plantesafer og planteekstrakter; pectinstoffer, pectinater og pectater; agar-agar og andre planteslimer og gelatineringsmidler, også modificerede, udvundet af vegetabiliske stoffer:	
	– Plantesafer og planteekstrakter:	
1302 12 00	– – Af lakrids	2,2 %
1302 13 00	– – Af humle	2,2 %
1302 20	– Pectinstoffer, pectinater og pectater:	
1302 20 10	– – I tør form	13,4 %
1302 20 90	– – I andre tilfælde	7,8 %
1505	Uldfedt og fedtstoffer udvundet deraf (herunder lanolin):	
1505 00 10	– Uldfedt, rå	2,2 %
1516	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, helt eller delvis hydrerede, inter-esterificerede, re-esterificerede eller elaidiniserede, også raffinerede, men ikke på anden måde bearbejdede:	
1516 20	– Vegetabiliske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf:	
1516 20 10	– – Hærdet ricinusolie (såkaldt opalvoks)	2,3 %
1517	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516:	
1517 10	– Margarine, undtagen flydende margarine:	
1517 10 10	– – Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent	5,8 % + 19,8 EUR/100 kg
1517 90	– Andre varer:	
1517 90 10	– – Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent	5,8 % + 19,8 EUR/100 kg
	– – I andre tilfælde:	
1517 90 93	– – – Spiselige blandinger eller tilberedninger, af den art der anvendes til frigørelse af støbeforme	2 %
1518 00	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier og fraktioner deraf, kogte, oxyderede, dehydrerede, svovlbehandlede, blæste, polymeriserede ved opvarmning i vacuum eller i en inaktiv gas eller på anden måde kemisk modificerede, undtagen varer henhørende under pos. 1516; ikke-spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, ikke andetsteds tariferet:	
1518 00 10	– Linosyn	5,3 %
	– Andre varer:	

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra den 1.1. til den 31.12.2003
1518 00 91	-- Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier og fraktioner deraf, kogte, oxyderede, dehydrerede, svovlbehandlede, blæste, polymeriserede ved opvarmning i vakuum eller i en inaktiv gas eller på anden måde kemisk modificerede, undtagen varer henhørende under pos. 1516	5,3 %
	-- Andre varer:	
1518 00 95	--- Ikke-spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske fedtstoffer og olier eller af animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier og fraktioner heraf	1,4 %
1518 00 99	--- Andre varer	5,3 %
1521	Vegetabilisk voks (undtagen triglycerider), bivoks og anden insektvoks samt spermacet (hvalrav), også raffineret eller farvet:	
1521 90	- Andre varer:	
	-- Bivoks og anden insektvoks, også raffineret eller farvet:	
1521 90 99	--- Andre varer	1,7 %
1522 00	Degras; restprodukter fra behandling af fedtstoffer, fede olier eller animalsk og vegetabilisk voks:	
1522 00 10	- Degras	2,6 %
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:	
2001 90	- Andre varer:	
2001 90 40	-- Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover	5,8 % + 2,6 EUR/100 kg net eda
2001 90 60	-- Palmehjerter	7 %
2004	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006	
2004 10	- Kartofler:	
	-- I andre tilfælde	
2004 10 91	--- I form af mel eller flager	5,3 % + EAR (*)
2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:	
2005 20	- Kartofler:	
2005 20 10	-- I form af mel eller flager	6,1 % + EAR (*)
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:	
	- Nødder, jordnødder samt andre kerner og frø, også blandede:	
2008 11	-- Jordnødder:	
2008 11 10	--- Jordnøddesmør	8,9 %
	- Andre varer, herunder blandinger, som ikke henhører under pos. 2008 19	
2008 91 00	-- Palmehjerter	7 %

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra den 1.1. til den 31.12.2003
2101	Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté; brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter deraf:	
	– Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af kaffe:	
2101 11	– – Ekstrakter, essenser og koncentreter	6,3 %
2101 12	– – Varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af kaffe:	
2101 12 92	– – – Varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser eller koncentreter af kaffe	8 %
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:	
2102 10	– Levende gær:	
2102 10 10	– – Kulturgær	7,6 %
2102 10 31- 2102 10 39	– – Bagegær	8,4 %
2102 10 90	– – Andre varer	10,2 %
2102 30 00	– Tilberedte bagepulvere	4,2 %
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:	
2106 90	– Andre varer:	
2106 90 20	– – Sammensatte alkoholholdige tilberedninger (undtagen tilberedninger på basis af lugtstoffer), af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer	12,1 % MIN 0,7 EUR/% vol/hl
2207	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol. eller derover; ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, denatureret, uanset alkoholindholdet:	
2207 10 00	– Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol. eller derover	13,4 EUR/hl
2207 20 00	– Ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, denatureret, uanset alkoholindholdet	7,1 EUR/hl
2208	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80 % vol.; spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer:	
2208 40	– Rom og tafia:	
	– – I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:	
2208 40 11	– – – Rom med et indhold af andre flygtige stoffer end ethyl- og methylalkohol på 225 g eller derover pr. hl ren alkohol (med 10 % tolerance)	0,4 EUR/% vol/hl + 2,2 EUR/hl
	– – – Andre varer:	
2208 40 31	– – – – Med en værdi pr. liter ren alkohol på over 7,9 EUR	0,4 EUR/% vol/hl + 2,2 EUR/hl
2208 40 39	– – – – I andre tilfælde	0,4 EUR/% vol/hl + 2,2 EUR/hl
	– – I beholdere med indhold over 2 liter:	

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra den 1.1. til den 31.12.2003
2208 40 51	--- Rom med et indhold af andre flygtige stoffer end ethyl- og methylalkohol på 225 g eller derover pr. hl ren alkohol (med 10 % tolerance)	0,4 EUR/% vol/hl
	--- Andre varer:	
2208 40 91	---- Med en værdi pr. liter ren alkohol på over 2 EUR	0,4 EUR/% vol/hl
2208 40 99	---- I andre tilfælde	0,4 EUR/% vol/hl
2208 90	- Andre varer:	
	-- Ikke denatureret ethanol (ethylalkohol), med et alkoholindhold på under 80 % vol., i beholdere med indhold af:	
2208 90 91	--- 2 liter eller derunder	0,7 EUR/% vol/hl + 4,4 EUR/hl
2208 90 99	--- Over 2 liter:	0,7 EUR/% vol/hl
2402	Cigarer, cerutter, cigarillos og cigaretter, af tobak eller tobakserstatning:	
2402 10 00	- Cigarer, cerutter og cigarillos, med indhold af tobak	18,2 %
2402 20	- Cigaretter med indhold af tobak:	
2402 20 10	-- Med indhold af kryddernellike	7 %
2402 20 90	-- Andre varer	40,3 %
2402 90 00	- Andre varer	40,3 %
2403	Andre tobaksvarer og fabrikerede tobakserstatninger; homogeniseret eller rekonstitueret tobak; ekstrakter og essenser af tobak:	
2403 10	- Røgtobak, også med indhold af tobakserstatning, uanset mængdeforholdet:	
2403 10 10	-- I pakninger af nettovægt 500 g og derunder	52,4 %
2403 10 90	-- I andre tilfælde	52,4 %
	- Andre varer:	
2403 91 00	-- Homogeniseret eller rekonstitueret tobak	11,6 %
2403 99	-- Andre varer:	
2403 99 10	--- Skrå og snus	29,1 %
2403 99 90	--- Andre varer	11,6 %
2905	Acycliske alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf:	
	- Andre polyvalente alkoholer:	
2905 43 00	-- Mannitol	0 % + 88 EUR/100 kg
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol):	
	--- I vandig opløsning:	
2905 44 11	---- Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	0 % + 11,2 EUR/100 kg
2905 44 19	---- I andre tilfælde	0 % + 26,4 EUR/100 kg
	--- I andre tilfælde:	

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra den 1.1. til den 31.12.2003
2905 44 91	---- Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	0 % + 16,1 EUR/100 kg
2905 44 99	---- I andre tilfælde	0 % + 37,5 EUR/100 kg
2905 45 00	-- Glycerol	0%
3505	Dextrin og anden modificeret stivelse (herunder forklistret og esterificeret stivelse); lim på basis af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse:	
3505 10	– Dextrin og anden modificeret stivelse:	
3505 10 10	-- Dextrin	0 % + 12,3 EUR/100 kg
3505 10 10	-- Anden modificeret stivelse:	
3505 10 90	--- Andre varer	0 % + 12,3 EUR/100 kg
3505 20	– Lim:	
3505 20 10	-- Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på under 25 vægtprocent	0 % + 3,1 EUR/100 kg MAX 8 %
3505 20 30	-- Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 25 vægtprocent og derover, men under 55 vægtprocent	0 % + 6,2 EUR/100 kg MAX 8 %
3505 20 50	-- Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 55 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent	0 % + 9,9 EUR/100 kg MAX 8 %
3505 20 90	-- Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 80 vægtprocent og derover	0 % + 12,3 EUR/100 kg MAX 8 %
3809	Efterbehandlingsmidler, acceleratorer til farvning eller til fiksering af farvestoffer samt andre produkter og præparater (f.eks. tilberedte appretur- og bejdsemidler), af den art der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærstående industrier, ikke andetsteds tariferet:	
3809 10	– På basis af stivelse eller stivelsesprodukter:	
3809 10 10	-- Med indhold af disse produkter på under 55 vægtprocent	0 % + 6,2 EUR/100 kg MAX 8,9 %
3809 10 30	-- Med indhold af disse produkter på 55 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent	0 % + 8,6 EUR/100 kg MAX 8,9 %
3809 10 50	-- Med indhold af disse produkter på 70 vægtprocent og derover, men under 83 vægtprocent	0 % + 10,5 EUR/100 kg MAX 8,9 %
3809 10 90	-- Med indhold af disse produkter på 83 vægtprocent og derover	0 % + 12,3 EUR/100 kg MAX 8,9 %
3824	Tilberedte bindemidler til støbeforme eller støbekerner; produkter og restprodukter fra kemiske og nærstående industrier (herunder blandinger af naturprodukter), ikke andetsteds tariferet:	
3824 60	– Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44:	
3824 60 11	-- I vandig opløsning:	
3824 60 11	--- Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	0 % + 11,2 EUR/100 kg
3824 60 19	--- I andre tilfælde	0 % + 26,4 EUR/100 kg
3824 60 19	-- I andre tilfælde:	
3824 60 91	--- Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	0 % + 16,1 EUR/100 kg
3824 60 99	--- I andre tilfælde	0 % + 37,5 EUR/100 kg

(*) Se bilag II — Kolonne 3.

BILAG II

TILLÆGSKODE OG LANDBRUGSELEMENTER

Ungarn — fra 1.1. til 31.12.2003

Tillægskode	Kolonne 2 (Vedrører bilag I, tabel A)	Kolonne 3 (Vedrører bilag I, tabel B)	Tillægskode	Kolonne 2 (Vedrører bilag I, tabel A)	Kolonne 3 (Vedrører bilag I, tabel B)
	EAR EUR/100 kg	EAR EUR/100 kg		EAR EUR/100 kg	EAR EUR/100 kg
7000	0	0	7052	62,12	54,35
7001	8,04	7,04	7053	60,84	53,23
7002	15,09	13,2	7055	43,12	37,73
7003	21,8	19,07	7056	51,16	44,77
7004	31,19	27,29	7057	58,21	50,93
7005	3,32	2,91	7060	71,28	62,37
7006	11,37	9,95	7061	79,32	69,41
7007	18,42	16,12	7062	86,37	75,57
7008	25,12	21,98	7063	74,82	65,47
7009	34,52	30,2	7064	88,21	77,18
7010	7,1	6,21	7065	74,6	65,28
7011	15,16	13,26	7066	82,65	72,32
7012	22,2	19,42	7067	89,7	78,49
7013	28,91	25,29	7068	82,15	71,88
7015	11,19	9,79	7069	91,54	80,1
7016	19,24	16,83	7070	78,38	68,58
7017	26,28	22,99	7071	86,44	75,63
7020	13,3	11,64	7072	93,48	81,79
7021	21,35	18,68	7073	85,93	75,19
7022	28,4	24,85	7075	68,21	59,68
7023	32,44	28,39	7076	76,26	66,73
7024	41,84	36,61	7077	83,3	72,89
7025	16,63	14,55	7080	138,76	121,41
7026	24,68	21,59	7081	146,8	128,45
7027	31,72	27,76	7082	153,85	134,62
7028	35,77	31,3	7083	132,8	116,2
7029	45,16	39,52	7084	142,2	124,42
7030	20,4	17,85	7085	142,08	124,32
7031	28,46	24,9	7086	150,13	131,36
7032	35,5	31,06	7087	157,17	137,52
7033	39,55	34,6	7088	136,13	119,11
7035	21,83	19,1	7090	145,86	127,63
7036	29,88	26,14	7091	153,91	134,67
7037	36,92	32,31	7092	160,96	140,84
7040	39,92	34,93	7095	122,19	106,91
7041	47,96	41,97	7096	130,24	113,96
7042	55	48,13	7100	4,55	3,98
7043	53,73	47,01	7101	12,6	11,02
7044	63,12	55,23	7102	19,64	17,18
7045	43,24	37,83	7103	26,35	23,05
7046	51,29	44,88	7104	35,74	31,27
7047	58,33	51,04	7105	7,87	6,88
7048	57,06	49,93	7106	15,92	13,93
7049	66,45	58,14	7107	22,96	20,09
7050	47,02	41,14	7108	29,68	25,97
7051	55,07	48,18	7109	39,07	34,18

Tillægskode	Kolonne 2 (Vedrører bilag I, tabel A)	Kolonne 3 (Vedrører bilag I, tabel B)	Tillægskode	Kolonne 2 (Vedrører bilag I, tabel A)	Kolonne 3 (Vedrører bilag I, tabel B)
	EAR EUR/100 kg	EAR EUR/100 kg		EAR EUR/100 kg	EAR EUR/100 kg
7110	11,65	10,19	7169	96,09	84,08
7111	19,7	17,24	7170	82,93	72,56
7112	26,75	23,4	7171	90,98	79,61
7113	33,45	29,27	7172	98,03	85,77
7115	15,73	13,76	7173	90,48	79,17
7116	23,78	20,81	7175	72,76	63,66
7117	30,83	26,97	7176	80,8	70,7
7120	17,85	15,62	7177	87,85	76,87
7121	25,9	22,66	7180	143,3	125,39
7122	32,95	28,83	7181	151,36	132,44
7123	37	32,37	7182	158,4	138,6
7124	46,39	40,59	7183	137,36	120,19
7125	21,18	18,53	7185	146,63	128,3
7126	29,23	25,57	7186	154,68	135,35
7127	36,27	31,73	7187	161,72	141,51
7128	40,32	35,28	7188	140,68	123,1
7129	49,71	43,49	7190	150,41	131,61
7130	24,96	21,84	7191	158,46	138,65
7131	33	28,88	7192	165,51	144,82
7132	40,05	35,04	7195	126,74	110,9
7133	44,1	38,59	7196	134,79	117,94
7135	26,38	23,08	7200	29,99	26,24
7136	34,43	30,12	7201	38,04	33,28
7137	41,48	36,29	7202	45,08	39,45
7140	44,46	38,9	7203	51,79	45,31
7141	52,52	45,95	7204	61,18	53,53
7142	59,56	52,11	7205	33,32	29,15
7143	58,28	51	7206	41,36	36,19
7144	67,68	59,22	7207	48,41	42,36
7145	47,79	41,81	7208	55,12	48,23
7146	55,84	48,86	7209	64,51	56,44
7147	62,88	55,02	7210	37,09	32,45
7148	61,6	53,9	7211	45,15	39,5
7149	71	62,12	7212	52,19	45,66
7150	51,57	45,12	7213	58,9	51,54
7151	59,62	52,17	7215	41,18	36,03
7152	70,66	61,83	7216	49,23	43,07
7153	65,39	57,21	7217	56,27	49,23
7155	47,67	41,71	7220	45,26	39,6
7156	55,72	48,75	7221	53,31	46,64
7157	62,76	54,92	7260	63,08	55,19
7160	75,83	66,35	7261	71,12	62,23
7161	83,88	73,39	7262	78,17	68,4
7162	90,92	79,55	7263	84,88	74,27
7163	83,37	72,95	7264	94,28	82,49
7164	92,76	81,17	7265	66,4	58,1
7165	79,15	69,25	7266	74,45	65,14
7166	87,28	76,37	7267	81,5	71,31
7167	94,24	82,46	7268	88,2	77,18
7168	86,7	75,86	7269	97,6	85,4

Tillægskode	Kolonne 2 (Vedrører bilag I, tabel A)	Kolonne 3 (Vedrører bilag I, tabel B)	Tillægskode	Kolonne 2 (Vedrører bilag I, tabel A)	Kolonne 3 (Vedrører bilag I, tabel B)
	EAR EUR/100 kg	EAR EUR/100 kg		EAR EUR/100 kg	EAR EUR/100 kg
7270	70,18	61,41	7408	76,84	67,23
7271	78,24	68,46	7409	86,23	75,45
7272	85,28	74,62	7410	58,81	51,46
7273	91,99	80,49	7411	66,86	58,5
7275	74,27	64,98	7412	73,91	64,67
7276	82,32	72,03	7413	80,62	70,54
7300	40,99	35,86	7415	62,89	55,03
7301	49,04	42,91	7416	70,95	62,08
7302	56,08	49,07	7417	77,99	68,24
7303	62,8	54,95	7420	66,98	58,61
7304	72,19	63,16	7421	75,03	65,65
7305	44,32	38,78	7460	74,45	65,14
7306	52,36	45,82	7461	82,5	72,19
7307	59,41	51,98	7462	89,54	78,35
7308	66,12	57,85	7463	96,25	84,22
7309	75,51	66,07	7464	105,64	92,44
7310	48,09	42,08	7465	77,77	68,05
7311	56,15	49,13	7466	85,83	75,1
7312	63,19	55,29	7467	92,87	81,26
7313	69,9	61,16	7468	99,58	87,13
7315	52,18	45,66	7470	81,56	71,36
7316	60,23	52,7	7471	89,6	78,4
7317	67,28	58,87	7472	96,65	84,57
7320	56,26	49,23	7475	85,64	74,93
7321	64,31	56,27	7476	93,68	81,97
7360	69,14	60,5	7500	61,46	53,78
7361	77,2	67,55	7501	69,52	60,83
7362	84,24	73,71	7502	76,56	66,99
7363	90,95	79,58	7503	83,27	72,86
7364	100,34	87,8	7504	92,66	81,08
7365	72,47	63,41	7505	64,79	56,69
7366	80,52	70,46	7506	72,84	63,73
7367	87,56	76,62	7507	79,9	69,91
7368	94,28	82,49	7508	86,59	75,76
7369	103,67	90,71	7509	95,98	83,98
7370	76,25	66,72	7510	68,57	60
7371	84,3	73,76	7511	76,62	67,04
7372	91,34	79,92	7512	83,66	73,2
7373	98,05	85,79	7513	90,37	79,07
7375	80,33	70,29	7515	72,65	63,57
7376	88,38	77,33	7516	80,7	70,61
7378	84,41	73,86	7517	87,75	76,78
7400	51,71	45,24	7520	76,73	67,14
7401	59,76	52,29	7521	84,78	74,18
7402	66,8	58,45	7560	79,75	69,78
7403	73,51	64,32	7561	87,8	76,82
7404	82,9	72,54	7562	94,84	82,99
7405	55,04	48,16	7563	101,55	88,85
7406	63,08	55,2	7564	110,94	97,07
7407	70,12	61,36	7565	83,08	72,69

Tillægskode	Kolonne 2 (Vedrører bilag I, tabel A)	Kolonne 3 (Vedrører bilag I, tabel B)	Tillægskode	Kolonne 2 (Vedrører bilag I, tabel A)	Kolonne 3 (Vedrører bilag I, tabel B)
	EAR EUR/100 kg	EAR EUR/100 kg		EAR EUR/100 kg	EAR EUR/100 kg
7566	91,12	79,73	7736	114,77	100,42
7567	98,16	85,89	7740	122,83	107,47
7568	104,88	91,77	7741	130,88	114,52
7570	86,85	75,99	7742	137,92	120,68
7571	94,9	83,04	7745	126,16	110,39
7572	101,95	89,2	7746	134,21	117,43
7575	90,93	79,56	7747	141,25	123,59
7576	98,99	86,61	7750	129,94	113,7
7600	81,99	71,74	7751	137,99	120,74
7601	90,04	78,79	7758	15,27	13,36
7602	97,08	84,95	7759	23,32	20,4
7603	103,8	90,82	7760	150,13	131,36
7604	113,19	99,04	7761	158,18	138,41
7605	85,32	74,65	7762	165,22	144,57
7606	93,36	81,69	7765	153,45	134,27
7607	100,41	87,86	7766	161,51	141,32
7608	107,12	93,73	7768	25,91	22,67
7609	116,51	101,94	7769	33,96	29,72
7610	89,1	77,96	7770	157,24	137,58
7611	97,15	85	7771	165,28	144,62
7612	104,19	91,16	7778	47,2	41,3
7613	110,9	97,04	7779	55,25	48,34
7615	93,18	81,53	7780	177,43	155,25
7616	101,23	88,57	7781	185,48	162,29
7620	97,26	85,1	7785	180,75	158,15
7700	97,13	84,99	7786	188,8	165,2
7701	105,18	92,03	7788	72,29	63,25
7702	112,23	98,2	7789	80,34	70,3
7703	118,93	104,06	7798	19,82	17,34
7705	100,46	87,9	7799	27,87	24,38
7706	108,51	94,94	7800	197,68	172,97
7707	115,55	101,1	7801	205,73	180,01
7708	122,26	106,98	7802	212,77	186,17
7710	104,24	91,21	7805	201	175,88
7711	112,28	98,25	7806	209,05	182,92
7712	119,33	104,41	7807	216,1	189,09
7715	108,32	94,78	7808	30,46	26,65
7716	116,37	101,82	7809	38,51	33,69
7720	95,53	83,59	7810	204,79	179,19
7721	103,59	90,64	7811	212,84	186,23
7722	110,63	96,8	7818	51,75	45,28
7723	117,34	102,67	7819	59,8	52,32
7725	98,86	86,5	7820	202,23	176,95
7726	106,91	93,54	7821	210,28	183,99
7727	113,96	99,71	7822	217,32	190,16
7728	120,66	105,58	7825	205,56	179,86
7730	102,64	89,81	7826	213,6	186,9
7731	110,69	96,85	7827	220,65	193,07
7732	117,73	103,01	7828	76,84	67,24
7735	106,72	93,38	7829	84,89	74,28

Tillægskode	Kolonne 2 (Vedrører bilag I, tabel A)	Kolonne 3 (Vedrører bilag I, tabel B)	Tillægskode	Kolonne 2 (Vedrører bilag I, tabel A)	Kolonne 3 (Vedrører bilag I, tabel B)
	EAR EUR/100 kg	EAR EUR/100 kg		EAR EUR/100 kg	EAR EUR/100 kg
7830	209,33	183,16	7908	46,36	40,56
7831	217,39	190,21	7909	55,75	48,78
7838	78,35	68,55	7910	28,33	24,79
7840	9,09	7,95	7911	36,38	31,83
7841	17,15	15	7912	43,43	38
7842	24,19	21,16	7913	50,13	43,86
7843	30,9	27,04	7915	32,41	28,36
7844	40,29	35,25	7916	40,47	35,41
7845	12,42	10,87	7917	47,51	41,57
7846	20,47	17,91	7918	36,5	31,94
7847	27,52	24,08	7919	44,55	38,98
7848	34,22	29,94	7940	30,32	26,53
7849	43,61	38,16	7941	38,38	33,58
7850	16,2	14,18	7942	45,42	39,74
7851	24,25	21,22	7943	52,13	45,61
7852	31,29	27,38	7944	61,52	53,83
7853	38	33,25	7945	33,65	29,44
7855	20,28	17,75	7946	41,7	36,49
7856	28,33	24,79	7947	48,75	42,65
7857	35,38	30,96	7948	55,45	48,52
7858	24,36	21,32	7949	64,84	56,74
7859	32,41	28,36	7950	37,43	32,75
7860	15,16	13,27	7951	45,48	39,8
7861	23,21	20,31	7952	52,52	45,96
7862	30,25	26,47	7953	59,24	51,83
7863	36,96	32,34	7955	41,52	36,33
7864	46,36	40,56	7956	49,56	43,37
7865	18,48	16,17	7957	56,61	49,53
7866	26,54	23,22	7958	45,6	39,9
7867	33,58	29,38	7959	53,64	46,94
7868	40,29	35,25	7960	43,97	38,47
7869	49,68	43,47	7961	52,03	45,52
7870	22,27	19,48	7962	59,07	51,68
7871	30,32	26,53	7963	65,78	57,56
7872	37,36	32,69	7964	75,17	65,77
7873	44,07	38,56	7965	47,3	41,39
7875	26,35	23,05	7966	55,35	48,43
7876	34,4	30,1	7967	62,4	54,6
7877	41,44	36,26	7968	69,1	60,46
7878	30,43	26,62	7969	78,49	68,68
7879	38,48	33,67	7970	51,08	44,7
7900	21,23	18,57	7971	59,13	51,74
7901	29,28	25,62	7972	66,17	57,9
7902	36,32	31,78	7973	72,88	63,77
7903	43,03	37,65	7975	55,16	48,27
7904	52,42	45,87	7976	63,21	55,31
7905	24,56	21,49	7977	70,26	61,48
7906	32,6	28,53	7978	59,24	51,84
7907	39,64	34,69	7979	67,29	58,88

Tillægskode	Kolonne 2 (Vedrører bilag I, tabel A)	Kolonne 3 (Vedrører bilag I, tabel B)	Tillægskode	Kolonne 2 (Vedrører bilag I, tabel A)	Kolonne 3 (Vedrører bilag I, tabel B)
	EAR EUR/100 kg	EAR EUR/100 kg		EAR EUR/100 kg	EAR EUR/100 kg
7980	68,24	59,71	7987	86,66	75,83
7981	76,29	66,75	7988	93,36	81,69
7982	83,33	72,91	7990	75,35	65,93
7983	90,04	78,79	7991	83,4	72,97
7984	99,44	87,01	7992	90,44	79,13
7985	71,56	62,62	7995	79,43	69,5
7986	79,61	69,66	7996	87,48	76,54

BILAG III

TILLÆGSTOLD FOR SUKKER (AD S/Z) OG FOR MEL (AD F/M)

Ungarn — fra 1.1. til 31.12.2003

Indhold af saccharose, invertsukker og/ eller isoglucose (vægt)	Kolonne 2 (Vedrører bilag I, tabel A)
	AD S/Z R EUR/100 kg
≥ 00 – < 05	0
≥ 05 – < 30	8,04
≥ 30 – < 50	15,09
≥ 50 – < 70	21,8
≥ 70	31,19

Indhold af stivelse og/eller glucose (vægt)	AD F/M R EUR/100 kg
≥ 00 – < 05	0
≥ 05 – < 25	3,32
≥ 25 – < 50	7,1
≥ 50 – < 75	11,19
≥ 75	15,27

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 239/2003**af 7. februar 2003****om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2771/1999 af 16. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1614/2001 ⁽⁴⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 2 i forordning (EF) nr. 2771/1999 fastsættes det, at opkøb ved licitation i en medlemsstat indledes og suspenderes af Kommissionen, når det er konstateret, at markedsprisen i den pågældende medlemsstat i to på hinanden følgende uger enten har været mindre end eller lig med eller over 92 % af interventionsprisen.

- (2) Den seneste liste over medlemsstater, hvor interventionen er suspenderet, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2297/2002 ⁽⁵⁾. Denne liste bør tilpasses efter de nye markedspriser, som Sverige har indberettet i medfør af artikel 8 i forordning (EF) nr. 2771/1999. Af klarhedshensyn bør denne liste erstattes af en ny, og forordning (EF) nr. 2297/2002 bør ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De opkøb af smør ved licitation, der er fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999, suspenderes i Belgien, Danmark, Grækenland, Nederlandene, Østrig, Luxembourg og Finland.

Artikel 2

Forordning (EF) nr. 2297/2002 ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 8. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 333 af 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 214 af 8.8.2001, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT L 348 af 21.12.2002, s. 70.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 240/2003**af 7. februar 2003****om bud, der er indgivet inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1895/2002 omhandlede
licitation over forsendelse af afskallet, langkornet ris B til Réunion**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 1,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2692/89 af 6. september 1989 om gennemførelsesbestemmelser for forsendelse af ris til Réunion ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1453/1999 ⁽⁴⁾, særlig artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1895/2002 ⁽⁵⁾ blev der åbnet en licitation over tilskud ved forsendelse af ris til Réunion.
- (2) På grundlag af de indgivne bud kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 beslutte, at licitationen skal være uden virkning, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2692/89.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2692/89 bør der ikke fastsættes noget maksimumstilskud.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er indgivet fra den 3. til den 6. februar 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1895/2002 omhandlede licitation over tilskud ved forsendelse til Réunion af afskallet langkornet ris B henhørende under KN-kode 1006 20 98, er uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 261 af 7.9.1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 167 af 2.7.1999, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 241/2003**af 7. februar 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1896/2002 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 3. til den 6. februar 2003, til 160,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 242/2003**af 7. februar 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1897/2002 ⁽³⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.(2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 3. til den 6. februar 2003, til 165,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 8.⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 243/2003**af 7. februar 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/2002 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 3. til den 6. februar 2003, til 282,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 244/2003
af 7. februar 2003**

om 11. ændring af Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af forordning (EF) nr. 467/2001

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 af 27. maj 2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001 om forbud mod udførsel af visse varer og tjenesteydelser til Afghanistan, om styrkelse af flyveforbuddet og om udvidelse af indefrysningen af midler og andre økonomiske ressourcer over for Taliban i Afghanistan ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 215/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 indeholder en liste over de personer, grupper eller enheder, der ifølge forordningen er omfattet af indefrysningen af penge midler og økonomiske ressourcer.

- (2) Sanktionskomitéen besluttede den 3. februar 2003 at ændre listen over de personer, grupper og enheder, over for hvem indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer bør gælde, og bilag I bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

- (3) For at sikre, at foranstaltningerne i denne forordning virker effektivt, bør forordningen træde i kraft straks —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EØF) nr. 881/2002 ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 2003.

På Kommissionens vegne
Christopher PATTEN
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 139 af 29.5.2002, s. 9.

⁽²⁾ EUT L 28 af 4.2.2003, s. 41.

BILAG

I bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 foretages følgende ændringer:

Følgende indsættes under overskriften »Juridiske personer, grupper og enheder«:

Lashkar i Jhangvi.

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2002/98/EF

af 27. januar 2003

om fastsættelse af standarder for kvaliteten og sikkerheden ved tapning, testning, behandling, opbevaring og distribution af humant blod og blodkomponenter og om ændring af direktiv 2001/83/EF

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 152, stk. 4, litra a),

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽³⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽⁴⁾, på grundlag af Forligsudvalgets fælles udkast af 4. november 2002, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Humant blod anvendes til behandlingsformål i et sådant omfang, at kvaliteten og sikkerheden i forbindelse med blod og blodkomponenter skal sikres for navnlig at undgå overførsel af sygdomme.
- (2) Rådighed over blod og blodkomponenter til behandlingsformål afhænger i høj grad af, at fællesskabsborgere er rede til at være donorer. For at beskytte folkesundheden og undgå overførsel af infektionssygdomme er det nødvendigt at træffe alle forholdsregler i forbindelse med tapning, behandling, distribution og anvendelse, idet den videnskabelige udvikling skal udnyttes med henblik på at afsløre, inaktivere og eliminere transfusionsoverførbare patogener.
- (3) Med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/83/EF af 6. november 2001 om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler ⁽⁵⁾ sikres kvaliteten, sikkerheden og effektiviteten af lægemidler, der fremstilles industrielt på basis af blod eller plasma fra mennesker. Da fuldblod, plasma og blodlegemer fra mennesker specifikt ikke er omfattet af nævnte direktiv, findes der ikke nogen bindende fællesskabsbestemmelser om kvaliteten og sikkerheden ved blod og blodkomponenter, der ikke har gennemgået en behandling, og som anvendes til transfusion. Uanset anvendelsesformålet er det derfor afgørende, at EF-bestemmelserne sikrer, at blod og blodkomponenter har et sammenligneligt niveau

for kvalitet og sikkerhed gennem hele blodtransfusionskæden i alle medlemsstaterne set i sammenhæng med borgernes frie bevægelighed inden for Fællesskabet. Ved at der fastsættes høje standarder for kvalitet og sikkerhed styrkes befolkningens tillid til, at blod og blodkomponenter, der hidrører fra tapninger foretaget i en anden medlemsstat, opfylder samme krav som blod og blodkomponenter tappet i deres eget land.

- (4) Med hensyn til blod eller blodkomponenter som råvare til fremstilling af lægemidler omfatter direktiv 2001/83/EF forholdsregler, som medlemsstaterne skal træffe med henblik på at hindre overførsel af infektionssygdomme, og som skal tage udgangspunkt i Den Europæiske Farmakopés monografier og i Europarådets og Verdenssundhedsorganisationens (WHO) henstillinger, især for så vidt angår udvælgelse af og kontrol med blod- og plasmadonorer. Desuden bør medlemsstaterne arbejde på at nå frem til selvforsyning i Fællesskabet med blod og blodkomponenter fra mennesker og tilskynde til, at blod og blodkomponenter afgives frivilligt og vederlagsfrit.
- (5) For at sikre et ensartet niveau for blodkomponenternes sikkerhed og kvalitet, uanset anvendelsesformål, bør der ved nærværende direktiv fastlægges tekniske krav til tapning og testning af blod og blodkomponenter, herunder råvarer til lægemidler. Direktiv 2001/83/EF bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (6) I Kommissionens meddelelse af 21. december 1994 om sikkerhed på blodområdet og selvforsyning med blod i Det Europæiske Fællesskab peges der på, at der er behov for en blodforsyningsstrategi for at skabe øget tillid til sikkerheden ved blodtransfusionskæden og bidrage til at gøre Fællesskabet selvforsynende.
- (7) Rådet opfordrede i sin resolution af 2. juni 1995 om sikkerhed på blodtransfusionsområdet og selvforsyning med blod i Fællesskabet ⁽⁶⁾ Kommissionen til at fremlægge egnede forslag med henblik på udviklingen af en blodforsyningsstrategi.

⁽¹⁾ EFT C 154 E af 29.5.2001, s. 141, og EFT C 75 E af 26.3.2002, s. 104.

⁽²⁾ EFT C 221 af 7.8.2001, s. 106.

⁽³⁾ EFT C 19 af 22.1.2002, s. 6.

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 6.9.2001 (EFT C 72 E af 21.3.2002, s. 289), Rådets fælles holdning af 14.2.2002 (EFT C 113 E af 14.5.2002, s. 93) og Europa-Parlamentets afgørelse af 12.6.2002 (endnu ikke offentliggjort i EFT). Europa-Parlamentets afgørelse af 18.12.2002 og Rådets afgørelse af 16.12.2002.

⁽⁵⁾ EFT L 311 af 28.11.2001, s. 67.

⁽⁶⁾ EFT C 164 af 30.6.1995, s. 1.

- (8) Rådet opfordrede i sin resolution af 12. november 1996 om en strategi for sikkerhed på blodtransfusionsområdet og selvforsyning med blod i Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ Kommissionen til som hastesag at forelægge forslag med det formål at tilskynde til en samordnet strategi med hensyn til sikkerheden af blod og blodprodukter.
- (9) Europa-Parlamentet har i sine beslutninger af 14. september 1993 ⁽²⁾, 18. november 1993 ⁽³⁾, 14. juli 1995 ⁽⁴⁾ og 17. april 1996 ⁽⁵⁾ om sikkerhed på blodområdet og selvforsyning med blod gennem frivillig og vederlagsfri afgivelse af blod i Fællesskabet understreget betydningen af at opnå det højest mulige sikkerhedsniveau på blodområdet og har bekræftet sin fortsatte støtte til målet om at gøre Fællesskabet selvforsynende med blod.
- (10) Udtalelsen fra Den Videnskabelige Komité for Lægemidler og Medicinsk Udstyr og relevante internationale erfaringer er blevet taget i betragtning ved udarbejdelsen af nærværende direktiv.
- (11) Karakteren af autotransfusion kræver en specifik overvejelse af, hvorledes og hvornår de forskellige bestemmelser i dette direktiv skal anvendes.
- (12) Hospitalers blodbanker er hospitalsafsnit, der udøver et begrænset antal aktiviteter, opbevaring, distribution og udfører kompatibilitetsprøver. Med henblik på at sikre kvaliteten og sikkerheden af blod og blodkomponenter gennem hele blodtransfusionskæden og samtidig tage hospitalers blodbankers særlige karakter og funktioner i betragtning, bør kun bestemmelser, der er relevante for disse aktiviteter, gælde for hospitalers blodbanker.
- (13) Medlemsstaterne bør sikre, at der findes en hensigtsmæssig udpegelses-, godkendelses-, akkrediterings- eller licensmekanisme til sikring af, at blodcentrenes aktiviteter udføres i overensstemmelse med dette direktivs krav.
- (14) Medlemsstaterne bør indføre inspektion og kontrolforanstaltninger, der skal gennemføres af embedsmænd, som repræsenterer den kompetente myndighed, for at sikre, at blodcentrene overholder dette direktiv.
- (15) Personale, der direkte beskæftiger sig med tapning, testning, behandling, opbevaring og distribution af blod og blodkomponenter, skal være kvalificeret og have en tidsvarende og relevant uddannelse, uden at dette anfægter gældende EF-bestemmelser om anerkendelse af faglige kvalifikationer og om beskyttelse af arbejdstagerne.
- (16) Blodcentre bør iværksætte og opretholde kvalitetsstyringssystemer omfattende alle de aktiviteter, hvorved kvalitetspolitikens mål og ansvarsområder fastlægges, og gennemføre dem ved hjælp af kvalitetsplanlægning, kvalitetskontrol, kvalitetssikring og kvalitetsforbedring inden for kvalitetsstyringssystemet, idet der tages hensyn til principperne for god fremstillingspraksis og til EF's overensstemmelsesvurderingssystem.
- (17) Der bør indføres et hensigtsmæssigt system til sporing af blod og blodkomponenter. Sporbarheden bør sikres ved hjælp af nøje fastlagte procedurer til identifikation af donor, patient og laboratorium samt ved hjælp af registrering og et passende identifikations- og mærkningssystem. Det er ønskeligt, at der udvikles et system til opnåelse af en ensartet og entydig identifikation af blod-donationer og blodkomponenter i Fællesskabet. Når der er tale om blod og blodkomponenter, der er importeret fra tredjelande, er det vigtigt, at blodcentrene sikrer et tilsvarende sporbarhedsniveau i stadiene forud for indførsel i Fællesskabet. Efter indførsel bør der sikres samme krav til sporbarheden, som der gælder for blod og blodkomponenter, der er tappet i Fællesskabet.
- (18) Det er vigtigt, at der indføres et sæt organiserede kontrolprocedurer for indsamling og evaluering af oplysninger om uønskede hændelser og uventede virkninger eller bivirkninger af tapningen af blod eller blodkomponenter for at forebygge, at der indtræffer lignende eller tilsvarende uønskede hændelser eller bivirkninger, således at sikkerheden ved transfusion forbedres ved passende foranstaltninger. Med henblik herpå bør der indføres et fælles system i medlemsstaterne til underretning om alvorlige bivirkninger og uønskede hændelser i forbindelse med tapning, behandling, testning, opbevaring og distribution af blod og blodkomponenter.
- (19) Det er vigtigt, at der også gives en relevant rådgivning, når donoren underrettes om unormale resultater.
- (20) Blodtransfusion er i dag baseret på principperne om frivillige donorer, donorens og patientens anonymitet, intet vederlag til donoren og ingen profit til de organisationer, der arbejder med blodtransfusion.
- (21) Alle nødvendige foranstaltninger bør træffes for, at potentielle blod- og blodkomponentdonorer har sikkerhed for, at helbredsoplysninger, der gives til det godkendte personale, testresultater fra deres donorblod og -plasma og eventuelt senere sporing af deres donorblod og -plasma, er omfattet af tavshedspligt.

⁽¹⁾ EFT C 374 af 11.12.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT C 268 af 4.10.1993, s. 29.

⁽³⁾ EFT C 329 af 6.12.1993, s. 268.

⁽⁴⁾ EFT C 249 af 25.9.1995, s. 231.

⁽⁵⁾ EFT C 141 af 13.5.1996, s. 131.

- (22) I henhold til traktatens artikel 152, stk. 5, kan bestemmelserne i dette direktiv ikke berøre nationale bestemmelser om afgivelse af blod. I artikel 152, stk. 4, litra a), hedder det, at der intet er til hinder for, at den enkelte medlemsstat opretholder eller indfører strengere beskyttelsesforanstaltninger for så vidt angår standarder for kvaliteten og sikkerheden af blod og blodkomponenter.
- (23) Frivillig og vederlagsfri afgivelse af blod er en faktor, der kan medvirke til høje sikkerhedsstandarder for blod og blodkomponenter og dermed til beskyttelse af menneskers sundhed. Europarådets indsats på dette område bør støttes, og der bør træffes alle nødvendige foranstaltninger for at tilskynde til frivillig og vederlagsfri afgivelse af blod ved at fremme passende tiltag og initiativer og ved at sikre, at donorer opnår større offentlig anerkendelse, hvorved man også øger selvforsyningsgraden. Der bør tages hensyn til Europarådets definition af frivillig og vederlagsfri afgivelse af blod.
- (24) Blod og blodkomponenter, der anvendes til behandlingsformål eller i medicinsk udstyr, bør tappes fra personer, som er i en sådan helbredstilstand, at blodafgivelse ikke giver anledning til skadelige virkninger, og således at risikoen for overførsel af infektionssygdomme begrænses mest muligt. Alt donorblod bør testes efter hver eneste tapning efter regler, der giver garanti for, at alle nødvendige forholdsregler er truffet for at beskytte sundheden hos de personer, der modtager blod og blodkomponenter.
- (25) I Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽¹⁾ fastsættes krav til særlig beskyttelse af helbredsoplysninger om enkeltpersoner. Direktivet omfatter imidlertid udelukkende personoplysninger og ikke personoplysninger, som er gjort anonyme. Der bør derfor i nærværende direktiv fastsættes yderligere beskyttelsesforanstaltninger for at hindre ubeføjede ændringer af tappe- eller behandlingsregistre og ubeføjet videregivelse af oplysninger.
- (26) Kommissionen bør have beføjelse til at udarbejde tekniske krav og vedtage nødvendige ændringer af disse og af bilagene for at tage hensyn til den videnskabelige og tekniske udvikling.
- (27) Der bør ved opstillingen af tekniske krav og tilpasning til udviklingen tages hensyn til Rådets henstilling af 29. juni 1998 om blod- og plasmadonorers egnethed og screening af donorblod i EF ⁽²⁾, relevante henstillinger fra Europarådet og WHO samt tilkendegivelser fra relevante europæiske institutioner og organisationer, såsom Den Europæiske Farmakopés monografier.
- (28) Det er nødvendigt, at Fællesskabet råder over den bedst mulige videnskabelige rådgivning vedrørende sikkerheden ved blod og blodkomponenter. Det gælder navnlig i forbindelse med tilpasning af dette direktivs bestemmelser til den videnskabelige og tekniske udvikling.
- (29) Ved testninger bør der anvendes de nyeste videnskabelige og tekniske procedurer, der afspejler seneste bedste praksis som defineret og regelmæssigt revideret og opdateret ved hjælp af en passende eksperthøringsproces. Ved denne revisionsproces bør der desuden tages behørig højde for videnskabens fremskridt inden for påvisning, inaktivering og eliminering af transfusionsoverførbare patogener.
- (30) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af dette direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽³⁾.
- (31) For at effektivisere gennemførelsen af de bestemmelser, der vedtages i henhold til dette direktiv, bør der fastsættes regler om de sanktioner, medlemsstaterne skal anvende.
- (32) Målene for dette direktiv, nemlig at skabe almindelig tillid til kvaliteten af donorblod og blodkomponenter og beskyttelsen af donorernes sundhed, at opnå selvforsyning i Fællesskabet og at øge tilliden i medlemsstaterne til sikkerheden ved blodtransfusionskæden, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af omfang og virkninger bedre gennemføres på fællesskabsplan. Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går direktivet ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.
- (33) De enkelte medlemsstater har fortsat ansvaret for organisation og levering af sundhedstjenesteydelser og medicinsk lægebehandling —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

KAPITEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Mål

I dette direktiv fastsættes standarder for kvaliteten og sikkerheden af humant blod og blodkomponenter med henblik på at sikre et højt sundhedsbeskyttelsesniveau.

⁽¹⁾ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ EFT L 203 af 21.7.1998, s. 14.

⁽³⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Artikel 2

Anvendelsesområde

1. Dette direktiv gælder for tapning og testning af humant blod og blodkomponenter uanset anvendelsesformål, og for behandling, opbevaring og distribution heraf, hvis anvendelsesformålet er transfusion.

2. Hvis blod og blodkomponenter udelukkende tappes og testes med det ene formål at blive anvendt til behandling af donoren selv og klart identificeres som sådan, skal de krav, der i den forbindelse skal overholdes, være i overensstemmelse med dem, der er nævnt i artikel 29, litra g).

3. Dette direktiv gælder med forbehold af direktiv 93/42/EØF ⁽¹⁾, 95/46/EF og 98/79/EF ⁽²⁾

4. Dette direktiv finder ikke anvendelse på stamceller fra perifert blod.

Artikel 3

Definitioner

I dette direktiv forstås ved:

- a) »blod«: fuldblod tappet fra en donor og behandlet enten til transfusion eller til videre forarbejdning
- b) »blodkomponent«: en terapeutisk bestanddel af blod (erythrocytter, leukocyter, trombocyter, plasma), som kan frembringes ved forskellige metoder
- c) »blodprodukt«: ethvert terapeutisk produkt fremstillet på basis af humant blod eller plasma
- d) »autotransfusion«: en blodtransfusion, hvor donor og modtager er én og samme person, og hvor der anvendes prædeponeret blod og blodkomponenter
- e) »blodcenter«: en struktur eller et organ, der står for tapning og testning af humant blod eller blodkomponenter, uanset anvendelsesformål, og for behandling, opbevaring og distribution heraf, hvis anvendelsesformålet er transfusion. Det omfatter ikke blodbanker på hospitaler
- f) »blodbank på hospital«: et hospitalsafsnit, som opbevarer og distribuerer og eventuelt udfører forligelighedsprøver på blod og blodkomponenter udelukkende til hospitalets eget brug, herunder hospitalsbaserede transfusionsaktiviteter
- g) »alvorlig uønsket hændelse«: enhver utilsigtet tildragelse i forbindelse med tapning, testning, behandling, opbevaring og distribution af blod og blodkomponenter, der kan være dødelig eller kan medføre forhold, der er livstruende, invaliderende eller medfører uarbejdsdygtighed for patienten, eller som udløser eller forlænger et hospitalsophold eller en sygdomstilstand

h) »alvorlig bivirkning«: en utilsigtet komplikation hos donor eller patient i forbindelse med tapning eller transfusion af blod eller blodkomponenter, der er dødelig, livstruende eller invaliderende eller medfører uarbejdsdygtighed, eller som udløser eller forlænger et hospitalsophold eller en sygdomstilstand

i) »frigivelse af blodkomponent«: en proces, som gør det muligt at frigive en blodkomponent fra karantæne ved brug af systemer og procedurer, der sikrer, at det færdige produkt opfylder specifikationen for frigivelse

j) »udelukkelse«: suspendering af en persons mulighed for at afgive blod eller blodkomponenter, idet en sådan suspendering kan være permanent eller midlertidig

k) »distribution«: levering af blod og blodkomponenter til andre blodcentre, hospitalers blodbanker og fabrikanten af blod- og plasmaprodukter. Det omfatter ikke udlevering af blod eller blodkomponenter til transfusion

l) »blodovervågning«: samtlige overvågningsprocedurer, der etableres i forbindelse med alvorlige komplikationer eller bivirkninger hos donor eller modtager samt epidemiologisk donorovervågning

m) »inspektion«: formel og objektiv kontrol i henhold til gældende standarder med henblik på at evaluere overholdelsen af dette direktiv og anden relevant lovgivning og at konstatere problemer.

Artikel 4

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne udpeger den myndighed eller de myndigheder, der har ansvaret for at gennemføre direktivets bestemmelser.

2. Dette direktiv er ikke til hinder for, at de enkelte medlemsstater på deres område opretholder eller indfører strengere beskyttelsesforanstaltninger, som er i overensstemmelse med traktaten.

En medlemsstat kan navnlig indføre krav om frivillig og vederlagsfri afgivelse af blod, som omfatter forbud mod eller begrænsning af import af blod og blodkomponenter, for at sikre et højt sundhedsbeskyttelsesniveau og for at opfylde målsætningen i artikel 20, stk. 1, forudsat at betingelserne i traktaten er opfyldt.

3. Under udførelsen af de aktiviteter, der omhandles i dette direktiv, kan Kommissionen benytte teknisk og/eller administrativ bistand til gavn for såvel Kommissionen som de begunstigede, med henblik på kortlægning, forberedelse, forvaltning, tilsyn, revision og kontrol samt støtteudgifter.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 93/42/EØF af 14. juni 1993 om medicinsk udstyr (EFT L 169 af 12.7.1993, s. 1). Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/104/EF (EFT L 6 af 10.1.2002, s. 50).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/79/EF af 27. oktober 1998 om medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik (EFT L 331 af 7.12.1998, s. 1).

KAPITEL II

FORPLIGTELSE, DER PÅHVILER MEDLEMSSTATERNES MYNDIGHEDER

Artikel 5

Udpegelse, godkendelse og akkreditering af eller licens til blodcentre

1. Medlemsstaterne sikrer, at aktiviteter i forbindelse med tapning og testning af humant blod og blodkomponenter, uanset anvendelsesformål, og i forbindelse med behandling, opbevaring og distribution heraf, hvis anvendelsesformålet er transfusion, udelukkende varetages af blodcentre, der er blevet udpeget, godkendt, akkrediteret eller har fået licens hertil af den kompetente myndighed.

2. Med henblik på stk. 1 forelægger blodcentret de oplysninger, der er omhandlet i bilag I, for den kompetente myndighed.

3. Efter at have kontrolleret om blodcentret opfylder kravene i dette direktiv, meddeler den kompetente myndighed blodcentret, hvilke aktiviteter det må udøve, og på hvilke vilkår.

4. Blodcentret må ikke foretage væsentlige ændringer i aktiviteterne uden forudgående skriftlig godkendelse fra den kompetente myndighed.

5. Den kompetente myndighed kan suspendere eller tilbagekalde udpegelsen, godkendelsen eller akkrediteringen af et blodcenter eller dets licens, hvis inspektion eller kontrolforanstaltninger viser, at blodcentret ikke opfylder kravene i dette direktiv.

Artikel 6

Hospitalers blodbanker

Artikel 7, 10, artikel 11, stk. 1, artikel 12, stk. 1, artikel 14, 15, 22 og 24 finder anvendelse på hospitalers blodbanker.

Artikel 7

Bestemmelser om eksisterende centre

Medlemsstaterne kan beslutte at opretholde nationale bestemmelser i ni måneder efter den dato, der er fastsat i artikel 32, således at eksisterende blodcentre, der fungerer i henhold til den nationale lovgivning, kan bringe sig i overensstemmelse med kravene i dette direktiv.

Artikel 8

Inspektion og kontrolforanstaltninger

1. Medlemsstaterne påser, at den kompetente myndighed foranstalter inspektion og relevante kontrolforanstaltninger i blodcentrene for at sikre, at kravene i dette direktiv overholdes.

2. Inspektionen og kontrolforanstaltningerne foranstalles af den kompetente myndighed med jævne mellemrum. Tidsrummet mellem to inspektioner og kontrolforanstaltninger må højst være på to år.

3. Inspektion og kontrolforanstaltninger varetages af embedsmænd, der repræsenterer den kompetente myndighed, og som har beføjelse til:

- a) på dennes område at inspicere blodcentre samt anlæg og udstyr hos en eventuel tredjepart, som indehaveren af udpegelsen, godkendelsen, akkrediteringen eller licensen, jf. artikel 5, har givet i opdrag at udføre evaluerings- og testningsprocedurer som omhandlet i artikel 18
- b) at udtage stikprøver med henblik på undersøgelse og analyse
- c) at undersøge alle dokumenter, der er relevante for inspektionen, med forbehold af bestemmelser i medlemsstaterne, der er gældende på datoen for dette direktivs ikrafttræden, og som indebærer begrænsninger af disse beføjelser med hensyn til beskrivelse af fremstillingsmetoden.

4. Den kompetente myndighed foranstalter inspektioner og andre relevante kontrolforanstaltninger, hvis der opstår alvorlige uønskede hændelser eller bivirkninger eller mistanke herom, i henhold til artikel 15.

KAPITEL III

BESTEMMELSER OM BLODCENTRE

Artikel 9

Den ansvarlige person

1. Blodcentrene udpeger en person (»ansvarlig person«), der har ansvaret for:

- at alle portioner blod eller blodkomponenter er blevet tappet og testet, uanset anvendelsesformålet, og behandlet, opbevaret og distribueret, hvis anvendelsesformålet er transfusion, i overensstemmelse med den gældende lovgivning i medlemsstaten
- at den kompetente myndighed får forelagt de nødvendige oplysninger under udpegelses-, godkendelses-, akkrediterings- eller licensproceduren som fastsat i artikel 5
- at kravene i artikel 10, 11, 12, 13, 14 og 15 gennemføres på blodcentret.

2. Den ansvarlige person skal opfylde følgende mindstekrav til kvalifikationer:

- a) vedkommende skal være i besiddelse af et eksamensbevis eller lignende inden for lægevidenskab eller biologi, der godtgør, at vedkommende har gennemført en akademisk uddannelse eller en uddannelse, der sidestilles hermed i den pågældende medlemsstat

b) vedkommende skal besidde mindst to års praktisk erfaring på relevante områder efter afsluttet uddannelse erhvervet i et eller flere centre, som er godkendt til at udføre aktiviteter vedrørende tapning og/eller testning af humant blod og blodkomponenter eller behandling, opbevaring og distribution heraf.

3. De i stk. 1 nævnte opgaver kan uddelegeres til andre personer, der gennem uddannelse og erfaring har de kvalifikationer, der kræves for at varetage sådanne opgaver.

4. Blodcentrene skal underrette den kompetente myndighed om navnet på den i stk. 1 nævnte ansvarlige person og andre i stk. 3 nævnte personer og oplyse om de specifikke opgaver, som de er ansvarlige for.

5. Når den ansvarlige person eller andre i stk. 3 nævnte personer bliver permanent eller midlertidigt udskiftet, skal blodcentret omgående underrette den kompetente myndighed om navnet på den nye ansvarlige person og vedkommendes startdato.

Artikel 10

Personale

Personale, der beskæftiger sig med tapning, testning, behandling, opbevaring og distribution af humant blod og blodkomponenter skal være kvalificeret til at varetage disse opgaver og have en tidssvarende, relevant og regelmæssigt ajourført uddannelse.

KAPITEL IV

KVALITETSSTYRING

Artikel 11

Kvalitetsstyringssystem for blodcentre

1. Medlemsstaterne træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at de enkelte blodcentre iværksætter og opretholder et kvalitetsstyringssystem for blodcentre, der bygger på principperne om god praksis.

2. Kommissionen fastlægger de fællesskabsstandarder og -specifikationer, der er nævnt i artikel 29, litra h), for de aktiviteter vedrørende et kvalitetsstyringssystem, som skal gennemføres af blodcentret.

Artikel 12

Dokumentation

1. Medlemsstaterne træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at blodcentrene har dokumentation om arbejdsgange, retningslinjer, uddannelses- og referencemanualer og indberetningskemaer.

2. Medlemsstaterne træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at de embedsmænd, der har fået til opgave at gennemføre inspektion og kontrolforanstaltninger, jf. artikel 8, har adgang til de pågældende dokumenter.

Artikel 13

Registrering

1. Medlemsstaterne træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at blodcentrene fører register over de oplysninger, der kræves ifølge bilag II og IV og i henhold til artikel 29, litra b), c) og d). Registerne opbevares i mindst 15 år.

2. Den kompetente myndighed fører register over de oplysninger, der modtages fra blodcentrene i henhold til artikel 5, 7, 8, 9 og 15.

KAPITEL V

BLODOVERVÅGNING

Artikel 14

Sporbarhed

1. Medlemsstaterne træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at blod og blodkomponenter, der tappes, testes, behandles, opbevares, frigives og/eller distribueres på deres område, kan spores fra donor til modtager og omvendt.

Medlemsstaterne sikrer i dette øjemed, at blodcentrene indfører et system til identifikation af hver enkelt blodafgivelse og af hver enkelt portion blod og komponenter heraf, hvorved de i fuldt omfang kan spores tilbage til donoren samt til transfusionen og modtageren deraf. Systemet skal entydigt identificere hver enkelt blodafgivelse og blodkomponenttype. Systemet skal overholde de i artikel 29, litra a), nævnte krav.

For så vidt angår blod og blodkomponenter, der importeres fra tredjelande, sikrer medlemsstaterne, at det donoridentifikations-system, som blodcentrene skal indføre, giver et tilsvarende sporbarhedsniveau.

2. Medlemsstaterne træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at det mærkningssystem, der anvendes for blod og blodkomponenter, der tappes, testes, behandles, opbevares, frigives og/eller distribueres på deres område, er i overensstemmelse med det i stk. 1 omhandlede identifikationssystem og opfylder mærkningsbestemmelserne i bilag III.

3. Data, der er nødvendige for at sikre fuld sporbarhed i overensstemmelse med denne artikel, opbevares i mindst 30 år.

Artikel 15

Indberetning af alvorlige uønskede hændelser og bivirkninger

1. Medlemsstaterne sikrer, at

— alvorlige uønskede hændelser (ulykker og fejl) i forbindelse med tapning, testning, behandling, opbevaring og distribution af blod og blodkomponenter, der kan have indflydelse på produkternes kvalitet og sikkerhed, samt alvorlige bivirkninger iagttaget under eller efter transfusion, som kan tilskrives blods og blodkomponenters kvalitet og sikkerhed, bliver indberettet til den kompetente myndighed

— der i blodcentre findes en procedure for præcis, effektiv og verificerbar tilbagetrækning fra distribution af blod eller blodkomponenter, der forbindes med ovennævnte indberetning.

2. Disse alvorlige bivirkninger og uønskede hændelser skal indberettes i overensstemmelse med den procedure og i det format, der er omhandlet i artikel 29, litra i).

KAPITEL VI

KVALITET OG SIKKERHED I FORBINDELSE MED BLOD OG BLODKOMPONENTER

Artikel 16

Formidling af information til potentielle donorer

Medlemsstaterne sikrer, at alle potentielle blod- og blodkomponentdonorer i Fællesskabet gøres bekendt med de i artikel 29, litra b), nævnte oplysninger.

Artikel 17

Krævede oplysninger fra donorer

Medlemsstaterne træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at alle donorer i Fællesskabet efter at have erklæret sig indforstået med at afgive blod eller blodkomponenter giver blodcentret de oplysninger, der er nævnt i artikel 29, litra c).

Artikel 18

Donorerers egnethed

1. Blodcentrene sikrer, at der findes evalueringsprocedurer, som omfatter alle donorer af blod og blodkomponenter, og at de i artikel 29, litra d), nævnte krav til donation er opfyldt.

2. Resultaterne af donorevalueringen og testprocedurerne dokumenteres, og donoren underrettes om alle relevante unormale resultater.

Artikel 19

Undersøgelse af donorer

Før hver tapning af blod eller blodkomponenter foretages en undersøgelse af donor, der indbefatter en samtale. Navnlig har en kvalificeret person i sundhedssektoren til opgave at give donor og hos denne indhente de oplysninger, der er nødvendige for at kunne vurdere donors egnethed, og vurderer på dette grundlag, om den pågældende er egnede.

Artikel 20

Frivillig og vederlagsfri afgivelse af blod

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at tilskynde til frivillig og vederlagsfri afgivelse af blod med henblik på at sikre, at blod og blodkomponenter så vidt muligt tilvejebringes ved sådanne afgivelser.

2. Medlemsstaterne aflægger rapport til Kommissionen om disse foranstaltninger to år efter direktivets ikrafttræden og derefter hvert tredje år. På grundlag af disse rapporter orienterer Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet om nødvendige yderligere foranstaltninger, som den agter at træffe på fællesskabsplan.

Artikel 21

Testning af donorblod

Blodcentrene sikrer, at alle afgivne portioner af blod og blodkomponenter testes ifølge kravene i bilag IV.

Medlemsstaterne sikrer, at blod og blodkomponenter, der indføres i Fællesskabet, testes ifølge kravene i bilag IV.

Artikel 22

Vilkår for opbevaring, transport og distribution

Blodcentrene sikrer, at vilkårene for opbevaring, transport og distribution af blod og blodkomponenter opfylder de i artikel 29, litra e), nævnte krav.

Artikel 23

Kvalitets- og sikkerhedskrav til blod og blodkomponenter

Blodcentrene sikrer, at kravene til blod og blodkomponenters kvalitet og sikkerhed er af høj standard i overensstemmelse med de i artikel 29, litra f), nævnte krav.

KAPITEL VII

BESKYTTELSE AF PERSONOPLYSNINGER

Artikel 24

Beskyttelse af personoplysninger og fortrolighed

Medlemsstaterne træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at alle oplysninger, herunder genetiske data, indsamlet i medfør af dette direktiv, som tredjepart har adgang til, er gjort anonyme, således at donoren ikke længere kan identificeres.

Med henblik herpå sikrer medlemsstaterne:

- a) at der er truffet sikkerhedsmæssige forholdsregler vedrørende sådanne oplysninger samt beskyttelsesforanstaltninger mod ubeføjet tilføjelse, sletning eller ændring af oplysninger i donorjournaler eller registre over udelukkede donorer og mod videregivelse af oplysninger
- b) at der er indført procedurer for korrigering af manglende overensstemmelse mellem oplysninger
- c) at der ikke sker ubeføjet videregivelse af sådanne oplysninger, samtidig med at de afgivne tapninger kan spores.

KAPITEL VIII

UDVEKSLING AF OPLYSNINGER, UDARBEJDELSE AF RAPPORTER OG SANKTIONER*Artikel 25***Udveksling af oplysninger**

Kommissionen mødes med jævne mellemrum med de ansvarlige myndigheder, medlemsstaterne har udpeget, med delegerede eksperter fra blodcentrene og med andre relevante parter for at udveksle oplysninger om erfaringerne med gennemførelsen af dette direktiv.

*Artikel 26***Rapporter**

1. Medlemsstaterne forelægger første gang den 31. december 2003 og derefter hvert tredje år Kommissionen en rapport om de foranstaltninger, der er truffet i medfør af dette direktiv, herunder en redegørelse for trufne inspektions- og kontrolforanstaltninger.

2. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget de rapporter, medlemsstaterne har fremsendt om deres erfaringer med gennemførelsen af dette direktiv.

3. Kommissionen forelægger første gang den 1. juli 2004 og derefter hvert tredje år Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget en rapport om, hvordan kravene i dette direktiv gennemføres, navnlig kravene vedrørende inspektion og kontrol.

*Artikel 27***Sanktioner**

Medlemsstaterne fastsætter de sanktioner, der skal anvendes i tilfælde af overtrædelse af de nationale bestemmelser, der vedtages i medfør af dette direktiv, og træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre sanktionernes gennemførelse. Sanktionerne skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen disse bestemmelser senest den dato, der er fastsat i artikel 32, og underretter den straks om eventuelle senere ændringer af disse.

KAPITEL IX

UDVALG*Artikel 28***Forskriftsprocedure**

1. Kommissionen bistås af et udvalg.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

*Artikel 29***Tekniske krav og tilpasning heraf til den tekniske og videnskabelige udvikling**

Tilpasningen af de tekniske krav i bilag I-IV til den tekniske og videnskabelige udvikling fastlægges efter proceduren i artikel 28, stk. 2.

Følgende tekniske krav og tilpasning heraf til den tekniske og videnskabelige udvikling fastlægges efter proceduren i artikel 28, stk. 2:

- a) sporbarhedskrav
- b) oplysninger, der skal gives til donorer
- c) oplysninger, der skal indhentes fra donorer, herunder donorens identifikation, sygehistorie og underskrift
- d) krav vedrørende blod- og plasmadonorers egnethed og screening af donorblod, herunder:
 - kriterier for permanent udelukkelse og eventuel fritagelse herfor
 - kriterier for midlertidig udelukkelse
- e) krav til opbevaring, transport og distribution
- f) krav til blods og blodkomponenters kvalitet og sikkerhed
- g) krav til autotransfusioner
- h) fællesskabsstandarder og -specifikationer vedrørende et kvalitetsstyringssystem for blodcentre
- i) fællesskabsprocedure for indberetning af alvorlige bivirkninger og uønskede hændelser og indberetningens format.

*Artikel 30***Høring af videnskabelige komitéer**

Kommissionen kan høre den eller de relevante videnskabelige komitéer i forbindelse med udarbejdelse af de tekniske krav, der er nævnt i artikel 29, og i forbindelse med tilpasning af de tekniske krav i bilag I-IV til den videnskabelige og tekniske udvikling, navnlig for at sikre et tilsvarende niveau for kvaliteten og sikkerheden såvel ved blod og blodkomponenter, der anvendes til transfusion, som ved blod og blodkomponenter, der anvendes som råvare for fremstilling af lægemidler.

KAPITEL X

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 31

Ændring af direktiv 2001/83/EF

Artikel 109 i direktiv 2001/83/EF affattes således:

»Artikel 109

For tapning og testning af humant blod og plasma finder Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/98/EF af 27. januar 2003 om fastsættelse af standarder for kvaliteten og sikkerheden ved tapning, testning, behandling, opbevaring og distribution af humant blod og blodkomponenter og om ændring af direktiv 2001/83/EF (*) anvendelse.

(*) EUT L 33 af 8.2.2003, s. 30.«

Artikel 32

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 8. februar 2005. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de nationale retsforskrifter, de udsteder eller allerede har udstedt på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 33

Ikrafttrædelse

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 34

Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

G. DRYG

Formand

*BILAG I***OPLYSNINGER, SOM BLODCENTRENE SKAL GIVE DEN KOMPETENTE MYNDIGHED MED HENBLIK PÅ UDPEGELSE, GODKENDELSE, AKKREDITERING ELLER UDSTEDELSE AF LICENS I OVERENSSTEMMELSE MED ARTIKEL 5, STK. 2**

Del A: Almindelige oplysninger

- identifikation af blodcentret
- navn, kvalifikationer samt adresse mv. på de ansvarlige personer
- en liste over de hospitalsblodbanker, det forsyner

Del B: En beskrivelse af kvalitetsstyringssystemet, der skal omfatte

- dokumentation, såsom en organisationsplan, herunder de ansvarlige personers ansvar og rapporteringsstruktur
- dokumentation, såsom en lokalitetsbeskrivelse (Site Master File) eller en kvalitetsmanual, der beskriver kvalitetsstyringssystemet i overensstemmelse med artikel 11, stk. 1
- antal ansatte og deres kvalifikationer
- hygiejnebestemmelser
- lokaler og udstyr
- liste over standardforskrifter vedrørende donorrekruttering, -fastholdelse og -vurdering, behandling, testning, distribution og tilbagekaldelse af blod og blodkomponenter samt indberetning og registrering af alvorlige uønskede hændelser og bivirkninger.

*BILAG II***RAPPORT OM DET FOREGÅENDE ÅRS AKTIVITETER I BLODCENTRET**

Denne årlige rapport skal omfatte:

- samlet antal donorer, der afgiver blod og blodkomponenter
 - samlet antal portioner
 - en opdateret liste over de hospitalsblodbanker, det forsyner
 - samlet antal ikke anvendte hele portioner
 - antal af hver komponent, der er fremstillet og distribueret
 - incidens og prævalens af transfusionsoverførbare infektiøse markører hos blod- og blodkomponentdonorer
 - antal tilbagekaldelser af produkter
 - antal indberettede alvorlige uønskede hændelser og bivirkninger.
-

*BILAG III***KRAV TIL MÆRKNING**

Komponenten skal mærkes med følgende oplysninger:

- komponentens officielle navn
- mængde eller vægt af eller antal celler i komponenten (alt efter, hvad der er relevant)
- entydig numerisk eller alfanumerisk identifikation af tapningen
- blodcentrets navn
- ABO-type (kræves ikke ved plasma, der kun er beregnet til fraktionering)
- RhD-type, enten »RhD-positiv« eller »RhD-negativ« (kræves ikke ved plasma, der kun er beregnet til fraktionering)
- udløbsdato eller -tidspunkt (alt efter, hvad der er relevant)
- opbevaringstemperatur
- den eventuelle antikoagulans' og/eller opbevaringsmediums betegnelse, sammensætning og volumen.

*BILAG IV***GRUNDLÆGGENDE KRAV TIL TESTNING AF FULDBLØD OG PLASMA**

Der skal foretages følgende testning af fuldblod og aferesetapninger, herunder prædeponerede tapninger til autotransfusion:

- ABO-type (kræves ikke ved plasma, der kun er beregnet til fraktionering)
- RhD-type (kræves ikke ved plasma, der kun er beregnet til fraktionering)
- Testning for følgende infektioner hos donorerne:
 - Hepatitis B (HbsAg)
 - Hepatitis C (Anti-HCV)
 - HIV 1/2 (Anti-HIV 1/2)

Der kan kræves yderligere testning af specifikke komponenter eller donorer eller epidemiologiske situationer.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 7. februar 2003

om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af visse kornorienterede elektriske plader og bånd (fladvalsede produkter) af bredde 500 mm og derunder med oprindelse i Polen og Rusland

(2003/84/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse af dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 9,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

(3) Klagen indeholdt umiddelbare beviser for, at der fandt dumping sted og forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket blev anset for tilstrækkeligt til at begrunde indledningen af en antidumpingprocedure.

(4) Kommissionen offentliggjorde efter høring en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽³⁾, om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af visse kornorienterede elektriske plader og bånd (fladvalsede produkter) af bredde 500 mm og derunder med oprindelse i Polen og Rusland, der i øjeblikket tariferes under KN-kode 7226 11 90.

(5) Kommissionen underrettede officielt de eksporterende producenter og importører, som den vidste var berørt af sagen, repræsentanterne for eksportlandene, de repræsentative brugere og de klagende EF-producenter. Interesserede parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt inden for den frist, der var fastsat i indledningsmeddelelsen.

A. PROCEDURE

(1) Den 25. marts 2002 modtog Kommissionen en klage, hvori det hævdedes, at visse kornorienterede elektriske plader og bånd (fladvalsede produkter) af bredde 500 mm og derunder med oprindelse i Polen og Rusland blev indført til skadevoldende dumpingpriser.

(2) Klagen blev indgivet af Eurofer (European Confederation of Iron and Steel Industries) på vegne af EF-producenter, der tegner sig for hele produktionen i Fællesskabet af visse kornorienterede elektriske plader og bånd (fladvalsede produkter) af bredde 500 mm og derunder i henhold til artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4, i forordning (EF) nr. 384/96 (i det følgende benævnt »grundforordningen«).

B. TILBAGETRÆKNING AF KLAGEN OG AFSLUTNING AF PROCEDUREN

(6) Eurofer trak formelt sin klage tilbage i brev til Kommissionen af 9. januar 2003.

(7) I overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, i grundforordningen kan proceduren afsluttes, hvis klagen trækkes tilbage, medmindre en sådan afslutning ikke vil være i Fællesskabets interesse.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT C 111 af 8.5.2002, s. 5.

- (8) Kommissionen fastslog, at nærværende procedure burde afsluttes, eftersom undersøgelsen ikke havde ført til betragtninger, som viste, at en sådan afslutning ikke ville være i Fællesskabets interesse. Interesserede parter blev underrettet herom og fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Der blev ikke modtaget bemærkninger, som kunne tyde på, at en afslutning ikke ville være i Fællesskabets interesse.

- (9) Kommissionen konkluderer derfor, at antidumpingproceduren vedrørende importen til Fællesskabet af visse kornorienterede elektriske plader og bånd (fladvalsede produkter) af bredde 500 mm og derunder med oprindelse i Polen og Rusland bør afsluttes, uden at der indføres antidumpingforanstaltninger —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Antidumpingproceduren vedrørende importen af visse kornorienterede elektriske plader og bånd (fladvalsede produkter) af bredde 500 mm og derunder med oprindelse i Polen og Rusland, der i øjeblikket tariferes under KN-kode 7226 11 90, afsluttes.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 2003.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens direktiv 2002/40/EF af 8. maj 2002 om gennemførelse af Rådets direktiv 92/75/EØF for så vidt angår energimærkning af el-ovne til husholdningsbrug

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 128 af 15. maj 2002)

Side 45, artikel 1, stk. 3:

i stedet for: »... ud over varmluftsfunktionen er ikke ...«

læses: »... ud over heddampsfunktionen er ikke ...«.

Side 45, artikel 3, stk. 4:

i stedet for: »..., at den potentielle køber må formodes ikke ...«

læses: »..., at den potentielle kunde må formodes ikke ...«.

Side 46, artikel 3, stk. 6:

i stedet for: »De termer, som anvendes ved ...«

læses: »De udtryk, som anvendes ved ...«.

Side 48, etiket:

i stedet for: »El-ovne«

læses: »El-ovn«

i stedet for: »Type«

læses: »Størrelse«

i stedet for: »Mellemstort«

læses: »Mellemstor«

i stedet for: »Stort«

læses: »Stor«.

Side 49, bilag I, punkt 2, IV:

i stedet for: »... her, uden bindende virkning for eventuelle krav under ...«

læses: »... her, med forbehold af eventuelle krav under ...«.

Side 49, bilag I, punkt 2, VII:

i stedet for: »Mellemsort«

læses: »Mellemstor«

i stedet for: »Stort«

læses: »Stor«.

Side 50, etiket:

i stedet for: »El-ovne«

læses: »El-ovn«

i stedet for: »Type«

læses: »Størrelse«

i stedet for: »Mellemstort«

læses: »Mellemstor«

i stedet for: »Stort«

læses: »Stor«.

Side 51, bilag II, punkt 3:

i stedet for: »... med bilag IV (har ovnen flere ovnrum, skal oplysningerne om det relative energiforbrug kun bestemmes for de to største ovnrum). Det ...«

læses: »... med bilag IV. Det ...«.

Side 51, bilag II, punkt 7:

i stedet for: »... ud for den relevante rumfangstype.«

læses: »... ud for den relevante rumfangsstørrelse.«.

Side 51, bilag II, punkt 10:

i stedet for: »Der skal vedlægges en erklæring om energiforbruget ...«

læses: »En erklæring om energiforbruget ...«.

Side 51, bilag II, efter punkt 11:

i stedet for: »Hvis der er vedlagt et eksemplar af etiketten enten i farve eller sort/hvid, ...«

læses: »Hvis et eksemplar af etiketten enten i farve eller sort/hvid er indeholdt i oplysningsskemaet, ...«.

Side 52, bilag III, titlen:

i stedet for: »POSTORDRESALG OG FJERNALG«

læses: »POSTORDRESALG OG ANDET FJERNALG«.

Side 54, bilag V, titel og undertitel:

i stedet for: »TERMER, SOM SKAL ANVENDES PÅ ETIKETTEN OG OPLYSNINGSSKEMAET«

læses: »UDTRYK, SOM SKAL ANVENDES PÅ ETIKETTEN OG OPLYSNINGSSKEMAET«

i stedet for: »På Fællesskabets sprog følger de termer, som skal anvendes:«

læses: »På Fællesskabets sprog følger de udtryk, som skal anvendes:«.

Side 54, bilag V, tabel:

Hele række 8 (Bageareal) udgår.

Side 54, bilag V, tabel, række 5, PT:

i stedet for: »Eficiente«

læses: »Mais eficiente«.

Side 54, bilag V, tabel, række 6, PT:

i stedet for: »Ineficiente«

læses: »Menos eficiente«.

Side 55, bilag V, tabel, række 11, FI:

i stedet for: »Lämmitystoiminto«

læses: »Kuumennustapa«.

Side 55, bilag V, tabel, række 16, FI:

i stedet for: »Tyyppi«

læses: »Koko«.

Side 55, bilag V, tabel, række 20, hhv. DA og FI:

i stedet for: »Kogetid ved standardbelastning«

læses: »Tilberedningstid ved standardbelastning«.

i stedet for: »Valmistusaika vakiokuormituksella«

læses: »Paistoaika vakiokuormalla«.

Side 56, bilag V, tabel, række 21, SV:

i stedet for: »Bullernivå dB(A) re 1 pW«

læses: »Bullernivå (dB(A))«.

Side 56, bilag V, tabel, række 21, FI:

i stedet for: »Melu«

læses: »Ääni«.
